

- ES FR
- PT DE
- SV EN
- NO NL
- AR IT



FR

Les modules d'entrées universels permettent d'interfacer des contacts alimentés en 230V ~ avec le bus KNX. Par exemple, des boutons poussoirs, interrupteurs ou automatismes conventionnels peuvent ainsi être rendus communicants. Ces produits font partis du système d'installation Tebis.

**Configuration**

- TX100 V.2.2: description détaillée dans la notice livrée avec le configurateur.
- ETS: Logiciel d'application TL304C, TL310A. Base de données et descriptif disponible chez le constructeur.

**Fonctions**

- 4 ou 10 voies indépendantes raccordables sur des phases différentes.
- Possibilité de raccorder jusqu'à 10 boutons poussoirs lumineux par voie.
- Détection de coupure secteur: cette detection permet de filtrer les fausses alarmes dues à la

DE

Die Universal-Eingangsmodule fungieren als Schnittstelle zwischen 230V-gespeisten Kontakten und dem KNX-Bus. Auf diese Weise können beispielsweise Taster, Schalter und herkömmliche Automationsabläufe in die Kommunikation eingebunden werden. Diese Geräte gehören zum Tebis-Installations-System.

**Einstellungen**

- TX100 V.2.2: Ausführliche Beschreibung in der mit dem Konfigurationsgerät mitgelieferten Bedienungsanleitung.
- ETS: Anwendungssoftware TL304C, TL310A. Datenbank und Beschreibung beim Hersteller erhältlich.

**Funktionen**

- 4 oder 10 unabhängige Kanäle, diese können an unterschiedliche Phasen angeschlossen werden.
- Möglichkeit zum Anschluss von bis zu 10 Leuchttastern pro Kanal.

EN

Universal input modules allow interfacing 230V ~ contacts supplied by KNX bus. In this way, pushbuttons, switches or conventional automatic controls can become communicating devices. They are part of the Tebis Installation System.

**Configuration**

- TX100 V.2.2: See description included in the note provided with the configurator.
- ETS: Software application TL304C, TL310A. The database and technical description are available from the manufacturer.

**Functions**

- 4 or 10 independent channels can be connected on different phases.
- It is possible to connect 10 illuminated pushbuttons per channel.

**TXA304**

Module 4 entrées 230 V ~  
Binäreingang -4fach 230V ~  
-4fold input module 230V ~  
Module 4 ingangen 230V ~  
Modulo da 4 ingressi 230 V ~

**TXA310**

Module 10 entrées 230 V ~  
Binäreingang -10fach 230V ~  
-10fold input module 230V ~  
Module 10 ingangen 230V ~  
Modulo da 10 ingressi 230 V ~

coupure pour les entrées raccordées sur la même phase de référence. Les fonctions précises de ces produits dépendent de la configuration et du paramétrage.

**Légende**

- ① Commutateur
- ② LED
- ③ BP
- ④ BP lumineux d'adressage physique.

**Câblage, test et mise en route**

En position (☞) du commutateur ①, les BP ③ permettent de simuler les contacts raccordés. L'état des LED ② dépend de la configuration et du paramétrage. Le clignotement de l'ensemble des LED ② indique le chargement d'un mauvais logiciel d'application.

FR

- Netzstromausfallmeldefunktion: Diese Meldefunktion dient zum Filtern von blindem Alarm aufgrund von Stromausfall an an derselben Bezugsphase angeschlossenen Eingängen. Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

**Légende**

- ① Schalter
- ② LED
- ③ Taster
- ④ Leuchttaster zur physikalischen Adressierung.

**Anschluss, Test, Inbetriebnahme**

Steht der Schalter ①, auf Manu (☞), dienen die Taster ③ zum Simulieren der angeschlossenen Kontakte. Der Zustand der LEDs ② hängt von Konfiguration und Parametereinstellung ab. Das

- Power failure detection is available to filter false alarms due to cut-off of all inputs connected on the same reference phase.

The particular functions of each product depend on the configuration and the set-up.

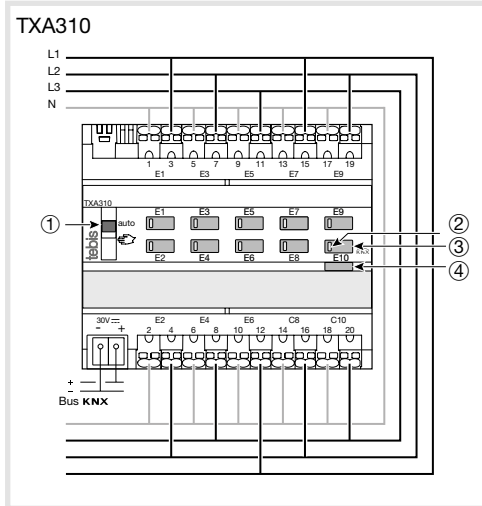
**Caption**

- ① Switch
- ② LED
- ③ Pushbutton
- ④ Physical addressing illuminated pushbutton.

**Wiring, test, startup**

While the switch ① is in position (☞), pushbuttons ③ can simulate the connected contacts.

FR



**Bouton poussoir d'adressage physique** ④ Appuyer sur le bouton poussoir lumineux ④ pour réaliser l'adressage physique du produit ou vérifier la présence bus: voyant allumé = présence bus et produit en adressage physique.

**Remarque:**

Les phases et neutres connectés aux entrées peuvent provenir de dispositifs différentiels différents.



**Attention:**  
- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.  
- Respecter les règles d'installation TBTS.

DE

Blinken aller ②-LEDs besagt, dass die falsche Anwendungssoftware geladen wurde.

**Taster zur physikalischen Adressierung** ④ Drücken Sie den Leuchttaster ④, um die physikalische Adressierung des Gerätes vorzunehmen oder das Anliegen des Busses zu überprüfen: Leuchte ein = Bus liegt an, physikalische Adressierung läuft.

**Hinweise:**

Die an die Eingänge angeschlossenen Phasen und Nullleiter können von unterschiedlichen Differenzialschutzschaltern stammen.



**Achtung:**  
- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
- Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.

EN

LEDs' ② status depends on the configuration and parameter setting. Flickering of all LEDs ② indicates that wrong application software was loaded.

**Physical addressing pushbuttons** ④

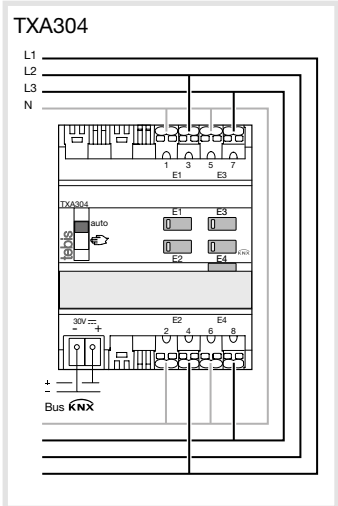
Press pushbutton ④ to carry out product physical addressing or to check bus state: If indicator is turned on = bus and product are in physical addressing state

**Note:**

Phases and neutrals connected with inputs can come from different differential devices.



**Caution:**  
- This device must be installed only by a qualified electrician.  
- Conform to SELV installation rules.



**Bouton poussoir d'adressage physique** ④ Appuyer sur le bouton poussoir lumineux ④ pour réaliser l'adressage physique du produit ou vérifier la présence bus: voyant allumé = présence bus et produit en adressage physique.

**Remarque:**

Les phases et neutres connectés aux entrées peuvent provenir de dispositifs différentiels différents.



**Attention:**  
- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.  
- Respecter les règles d'installation TBTS.

NL

De universele ingangsmodule zorgen voor de interface van de 230V ~-contacten met de KNX-bus. Op die manier kunt u bijvoorbeeld drukknoppen, schakelaars of conventionele automatiseringscomponenten doen communiceren. Deze producten maken deel uit van het Tebis-installatiesysteem.

**Configuratie**

- TX100 V.2.2: de uitvoerige beschrijving vindt u in de handleiding van de configurator.
- ETS: toepassingssoftware TL304C, TL310A. Database en beschrijving zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.

**Functies**

- 4 of 10 aparte kanalen die kunnen worden aangesloten op verschillende fasen.
- Mogelijkheid om in totaal 10 verlichte drukknoppen per kanaal aan te sluiten.
- Detectie van de netstroomonderbreking: deze detectie biedt de mogelijkheid om valse alarmen die

IT

I moduli d'entrata universali permettono d'interfaciare i contatti alimentati da corrente ~ a 230V con il bus KNX. Per esempio, i pulsanti, gli interruttori o gli automatismi convenzionali possono così diventare comunicanti. Questi prodotti fanno parte del sistema d'installazione Tebis.

**Configurazione**

- TX100 V.2.2: Descrizione particolareggiata nelle istruzioni fornite insieme al configuratore.
- ETS: Software applicativo TL304C, TL310A. Base dati e descrizione disponibili presso il costruttore.

**Funzioni**

- 4 o 10 canali indipendenti collegabili su diverse fasi.
- Possibilità di collegare fino a 10 pulsanti luminosi per canale.
- Rilevatore interruzione corrente: questo rilevatore permette di filtrare i falsi allarmi dovuti

Caractéristiques techniques / Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche					TXA304	TXA310
Tension aux entrées	Signalspannung	Signal voltage	Signaalspanning	Tensione di segnale	230 V ~ 50/60 Hz	
Distance maximum de raccordement	Leitungslänge	Maximum connection distance per input	Maximum aansluitafstand per ingang	Distanza massima tra contatto e ingresso	100 m	
Seuil de détection bas	"0"-Signalpegel	Low signal level	Laag opmerkelijk peil	Livello di segnale basso	0 ➔ 100 V	
Seuil de détection haut	"1"-Signalpegel	High signal level	Hoog opmerkelijk peil	Alto livello di segnale	> 195 V	
Alimentation produit	Versorgungs-spannung	Supply voltage	Voedings-spanning	Tensione di alimentazione	30V ~ SELV	
Consummation bus typique	Typ. Bus belastung	Busline typ. consumption	Buslijn typ. verbruik	Consumo Bus typ.	3 mA	9 mA
Consummation bus maximale	Max. Bus belastung	Busline max consumption	Buslijn max verbruik	Consumo Bus max	4 mA	15 mA
Encombrement	Abmessung	Dimensions	Afmetingen	Ingombro	4 x 17,5 mm	6 x 17,5 mm
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	Beschermingsgraad	Grado di protezione	IP 20 IP 30 (plastron)	
T° de fonctionnement	Betriebs-temperatur	Operating temperature	Bedrijfs-temperatuur	T° di funzionamento	0 °C ➔ + 45 °C	
T° de stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	Opslag-temperatuur	T° di stoccaggio	- 20 °C ➔ + 70 °C	
Mode de transmission KNX	Kommunikation-smodus KNX	Communication mode KNX	Communicatie-modus KNX	Media di comunicazione KNX	TP1	
Mode de configuration KNX	Konfigurations-modus KNX	Configuration mode KNX	Configuratie-modus KNX	Modalità di configurazione KNX	S-mode	
Raccordement / Anschluss / Connections / Ligações / Anslutning					0,75 ➔ 2,5 mm²	

te wijten zijn aan de onderbreking te filteren voor de ingangen die aangesloten zijn op dezelfde referentiefase.

De specifieke functies van deze producten hangen af van de configuratie en de programmering.

**Légende**

- ① Omschakelaar
- ② Led
- ③ DK
- ④ Verlichte DK voor fysieke adressering.

**Bedrading, test en inbedrijfstelling**

Als de omschakelaar ① zich in stand (☞) bevindt, kunt u met de DK ③ de aangesloten contacten simuleren. De stand van de LED's ② hangt af van de configuratie en de programmering. Als alle LED's ② knipperen, wijst dit erop dat een verkeerde toepassingssoftware werd geladen.

all'interruzione di corrente per i canali collegati alla stessa fase di riferimento.

Le precise funzioni di questo prodotto dipendono dalla configurazione e dai parametri impostati.

**Legenda**

- ① Commutatore
- ② LED
- ③ Pulsante
- ④ Pulsante luminoso d'indirizzamento fisico.

**Cablaggio, test, messa in funzione**

Sulla posizione (☞) del commutatore ①, i pulsanti ③ permettono di simulare i contatti collegati. Lo stato dei LED ② dipende dalla configurazione e dai parametri. Il lampeggiamento dell'insieme dei LED ② indica il caricamento di un software d'applicazione errato.

**Drukknop voor fysieke adressering** ④

Druk op de verlichte drukknoop ④ voor het uitvoeren van de fysieke adressering van het product of om na te gaan of de bus voorhanden is: led brand = bus voorhanden en product in fysieke adressering

**Opmerkingen:**

De fasen en nulleidies die aangesloten zijn aan de ingangen kunnen van verschillende differentieel-toestellen komen.



**Opgelet:**  
- Het toestel mag alleen door een elektro-installateur worden geïnstalleerd.  
- De ZLVS-installatievoorschriften naleven!

**Pulsante d'indirizzamento fisico** ④

Premere sul pulsante luminoso ④ per effettuare l'indirizzamento fisico del prodotto o verificare la presenza del bus: spia accesa = bus presente e prodotto in fase d'indirizzamento fisico

**Note:**

Le fasi e i neutri collegati alle entrate possono provenire da diversi dispositivi differenziali.



**Attenzione:**  
- L'apparecchio deve essere installato unicamente da un installatore qualificato  
- Rispettare le regole d'installazione SELV.

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques).

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination contrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Utilisable partout en Europe et en Suisse

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Geweremüll entsorgt werden.

Verwendbar in ganz Europa und in der Schweiz

Correct Disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment).

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This marking shown on the waste or its literature indicates that it should not be disposed with other household wasted at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this product from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this device for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Usable in all Europe and in Switzerland

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur).

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevordert. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Te gebruiken in geheel Europa en in Zwitserland

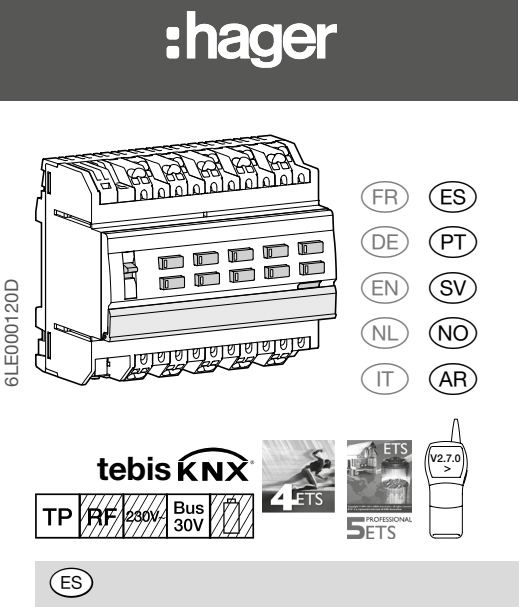
Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).

(Applicable nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Usato in Tutta Europa e in Svizzera





Los módulos de entradas universales permiten interfacer contactos alimentados en 230V ~ con el bus KNX. Por ejemplo, pulsadores, interruptores o automatismos convencionales pueden así volverse comunicantes. Estos productos forman parte del sistema de instalación Tebis.

- Configuración**
- TX100 V.2.2: Descripción detallada en el Manual que acompaña el configurador.
- ETS: Software de aplicación TL304C, TL310A. Base de datos y especificaciones disponibles en la planta.

**Funciones**

- 4 ó 10 vías independientes conectables a fases diferentes.
- Posibilidad de conectar hasta 10 pulsadores luminosos por vía.
- Detección de corte red: dicha detección permite filtrar las falsas alarmas debidas al corte para las

<b>(ES)</b>
-------------

Os módulos de entradas universais permitem ligar os contactos alimentados em 230V ~ com o bus KNX. Pode-se assim fazer comunicar, por exemplo, botões de comando, interruptores ou automatismos convencionais. Estes produtos fazem parte do sistema de instalação Tebis.

- Configuração**
- TX100 V.2.2: Descrição detalhada nas instruções de instalação do configurador.
- ETS: Programa de aplicação TL304C, TL310A. Base de dados disponibilizadas pelo fabricante.

**Funções**

- 4 ou 10 canais independentes conectáveis a fases diferentes.
- Possibilidade de conectar até 10 botões de comando luminosos por canal.
- Deteccção de corte sector: esta detecccão permite filtrar os falsos alertas provocados pelo corte de

<b>(SV)</b>
-------------

Universella ingångsmoduler ger möjlighet att passa ihop kontakter matade med 230V ~ med KNX-bussen.

Tryckknappar, strömbrytare eller traditionella automater, exempelvis, kan på så sätt kommunicera med varandra.

Dessa produkter ingår i Tebis-installationssystemet.

**Konfiguration**

- TX100 V.2.2: En närmare beskrivning medföljer konfiguratorn.
- ETS: Tillämpningsprogramvara TL304C, TL310A. Databas och beskrivning tillhandahålls av tillverkaren.

**Funktioner**

- 4 eller 10 fristående kanaler som kan kopplas upp till olika faser.
- Möjlighet att ansluta upp till 10 ljustryckknappar per kanal.
- Avkänning av strömförsörjningsavbrott från nätet: Denna avkänning ger möjlighet att filtrera falska larm

## TXA304

Módulo 4 entradas 230 V ~

Módulo 4 entradas 230V ~

4 st. ingångar 230V ~

Moduler med 4 innganger 230V ~

وحدات 4 مداخل 230 V ~

## TXA310

Módulo 10 entradas 230 V ~

Módul 10 entradas 230V ~

10 st. ingångar 230V ~

Moduler med 10 innganger 230V ~

وحدات 10 مداخل 230 V ~

<b>(FR)</b>
-------------

entradas conectadas a la misma fase de referencia. Las funciones concretas de estos productos dependen de la configuración y de la parametrización.

**Leyenda**

- auto        Comutador
- Led
- Pulsador
- Pulsador luminoso de direccionamiento fisico.

**Cableado, prueba y puesta en servicio**

En posición(      )comutador ①, los pulsadores ③ permiten simular los contactos conectados.

El estado de los LED ② depende de la configuración y de la parametrización. El parpadeo de todos los LED ② indica la carga de un software de aplicación erróneo.

**Funciones**

- corrente para as entradas conectadas à mesma fase de referência.

As funções exactas destes produtos dependem da configuração e da parametrização.

**Leyenda**

- auto        Comutador
- Led
- Botão de comando
- Botão de comando luminoso de endereçamento físico.

**Cablagem, teste, colocação em funcionamento**

Na posição(      )do comutador ①, os botões de comando ③ permitem simular os contactos conectados. O estado dos LED ② depende da configuração e da parametrização. Todos os LED ② ia piscar simultaneamente indica o erro no download de um software de aplicação.

<b>(NO)</b>
-------------

orsakade av avbrott för ingångar anslutna till samma referensfas.

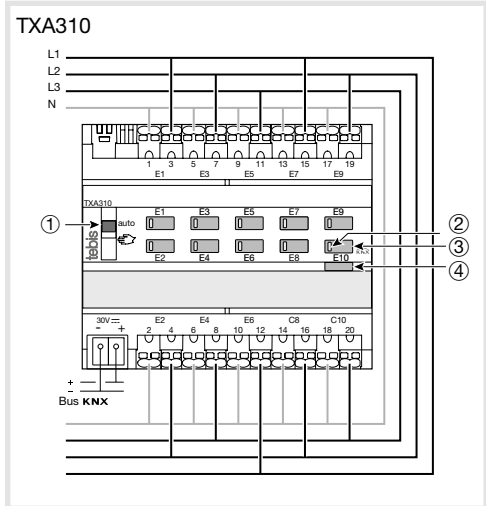
Vilka exakta funktioner som dessa produkter har beror på konfigurationen och parameterinställningen.

**Bildbeskrivning**

- auto        Strömställare
- Lysdiod
- Tryckknapp
- Ljustryckknapp för fysisk adressering.

**Kabelföring, test och driftsättning**

När omkopplaren ① står i Manu (      )läge, ger tryckknapparna ③ möjlighet att simulera anslutna kontakter. Lysdiodernas ② ställning beror på konfigurationen och parameterinställningen. Om alla lysdioder ② blinkar, så tyder det på att fel tillämpningsprogram har laddats upp.

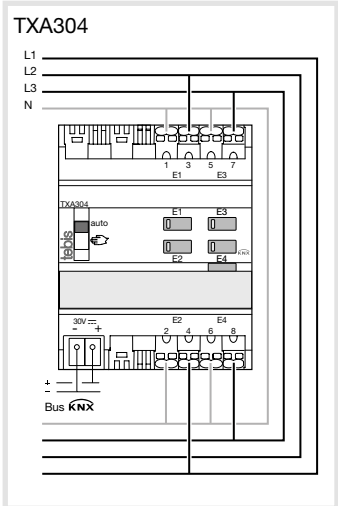


**Testigo de direccionamiento físico** ④ Pulsar el pulsador luminoso ④ para efectuar el direccionamiento físico del producto o comprobar la presencia bus: indicador luminoso encendido = presencia bus y producto en direccionamiento físico.

**Nota:**

Las fases y neutros conectados a las entradas pueden proceder de dispositivos diferenciales diferentes.

<span> </span>	<b>Atención:</b>
<span> </span>	- Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista
<span> </span>	- Respetar las reglas de instalación SELV.



**Botão de comando de endereçamento físico** ④ Premir o botão de comando luminoso ④ para realizar o endereçamento físico do produto ou verificar a presença bus: indicador luminoso aceso = presença bus e produto em endereçamento físico

**Observações:**

As fases e neutros conectados às entradas podem ser provenientes de dispositivos diferenciais diferentes.

<span> </span>	<b>Atenção:</b>
<span> </span>	- Aparelho a ser instalado unicamente por um técnico habilitado.
<span> </span>	- Respeitar as regras de instalação MBTS.

<b>(NO)</b>
-------------

De universale inngangsmodulene brukes til å opprette grensesnitt mellom kontakter som får tilført 230V~ og KNX BUS-kabelen. Trykknapper, brytere eller konvensjonelle automatiske systemer kan på den måten kommunisere. Disse produktene inngår i Tebis-installasjons-systemet.

<b>(NO)</b>
-------------

<span> </span>	<b>Atenção:</b>
<span> </span>	- Dispositivo a ser instalado unicamente por um técnico habilitado.
<span> </span>	- Respeitar as regras de instalação MBTS.

**Funciones**

- 4 eller 10 uavhengige tilslutninger som kan koples på forskjellige faser.
- Mulighet for å kople til opp til 10 trykknapper med lys per tilslutning.
- Detektering av brudd på nettet: denne detekteringen gjør det mulig å filtrere falske alarmer som

<b>(AR)</b>
-------------

السماح لوحداث الإدخال عالمية ” لربط الاتصالات الحرة المحتملة مع ناقل كا إن إكس. ”وعلى سبيل المثال، دفع مفاتيح الأزرار أو أتمتة التقليدية يمكن بذلك إجراء الاتصال“ هم جزء نظام التثبيت تيبى Tebis

<span> </span>	<b>Observera:</b>
<span> </span>	- Denna apparat får endast monteras av en behörig installatönselлектриker.
<span> </span>	- Följ SELV-installationsreglerna.

المبرجة
• TX100 V.2.2وصف مفصل داخل دليل مسلم مع المبرمج
• ETS نظام التطبيق TL302C, TL304C قاعدة المعطيات و الوصف متواجد مع المركب

**وظائف**
•اربعة او عشرة ممرات حرة قابلة للربط لمراحل مختلفة
•قدرة الربط حتى بعشرة ازرار مضئبة عبر الطريق

<b>Características técnicas / Características técnicas / Tehniska data / Tensniske spesifikasjoner / خصائص التقنية</b>	<b>TXA304</b>	<b>TXA310</b>			
Tensión de señal	Tensão de commando	Signalspänning	Signalspänning	ضغط في المداخل	230 V ~ 50/60 Hz
Distancia máxima entre los contactos conexionados y el módulo	Distância máxima de ligação por entrada	Max. längd på ingångskabeln	Max. längd på ingångskabeln	مسافة اقصى لربط	100 m
Nivel bajo de la señal	Nível baixo de sinal	“0” Signalnivå	“0” Signalnivå	عتبة الكشف السفلي	0 ➔ 100 V
Nivel alto de la señal	Nível alto de sinal	“1” Signalnivå	“1” Signalnivå	عتبة الكشف العليا	> 195 V
Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Strömförsörjning	تزود منتج	30V <span>⎓</span> SELV
Consumo típico en el Bus	Consumo típico no Bus	Typisk egenförbrukning på buss-systemet	Typisk egenförbrukning på buss-systemet	استهلاك بنقل مطابق	3 mA 9 mA
Consumo máximo en el Bus	Consumo máximo no Bus	Max. egenförbrukning på buss-systemet	Max. egenförbrukning på buss-systemet	استهلاك بنقل أقصى	4 mA 15 mA
Dimensiones	Atravancamentos	Mått	Mått	ازحاح	4 x 17,5 mm 6 x 17,5 mm
El grado de la protección	O grau de proteção	Kapslingsklass	Kapslingsklass	اشارات الحماية	IP 20 IP 30 (plastron)
T° de funcionamiento	Ta de funcionamento	Drifttemperatur	Drifttemperatur	درجة حرارة التشغيل	0°C ➔ + 45 °C
T° almacenamiento	Ta de armazenamento	Lagrings-temperatur	Lagrings-temperatur	درجة حرارة التشغيل	- 20 °C ➔ + 70 °C
Medio de comunicación KNX	Média de comunicação KNX	Kommunikations-medium KNX	Kommunikasjonsmedia KNX	وسائل الاتصال	TP1
Modo configuración KNX	Modo de configuração KNX	Konfigurations-läge KNX	Moduskonfigurasjon KNX	وضع التهيئة	S-mode
Conexión / Ligações / Anslutningar / Tilkobling / ربط					0,75 ➔ 2,5 mm²

skyldes brudd for inngangene koplet til samme referansefase.

Disse produktenes nøyaktige funksjoner er avhengige av konfigurasjon og parametrisk programmering.

- auto        Bryter
- Led
- Trykknapp
- Trykknapp med lys for fysisk adressering.

**Bildeforklaringer**
**Kabling, test og igangsetting**
Når bryteren ① er i Manu (      ), posisjon, brukes trykknappene ③ simuleres de tilsluttede kontaktene. LED-enes tilstand ② er avhengig av konfigurasjonen og den parametriske programmeringen. Når alle LED-ene ② blinker betyr det at feil applikasjonsprogramvare blir lastet ned.

•القطاع استقطاع الكشف : هذا الكشف“ بالإذنارات الكاذبة التصفية نظراً إلى الانقطاع عن إدخالات على راكورديس نفسه ”إشارة المرحلة.“

زر الضغط الارسال الفزيائي ④
اضغط على الزر الضغط المنير اربعة لتحقيق الارسال الفزيئي للمنتوج او تحقق من حظور bus ضوء تشغيل = حظور الناقل و المنتوج بالارسال الفزيائي

<span> </span>	<b>حذاري</b>
<span> </span>	- يركب الجهاز من قبل المركب الكهربائي فقط
<span> </span>	- لا تركب الوحدات خارج المبنى SELV

في وضعية(      )المبدل واحد ①, ③ تسمح بتمثيل اتصالات مرتبطة

Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte).

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos). La presencia de esta marca en el producto ó en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Utilizable en Europa        y en Suiza

Eliminação correcta deste produto (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

Esta marca, apresentada no prduto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu periodo de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fomedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação. Utilizável em toda a Europa        e na Suíça

Korrek avfallshandtering av produkten (elektriska och elektroniska produkter).

Denna markering på produkten och i manualen anger att den inte bör sorteras tillsammans med annat hushållsavfall när dess livstid är över. Till förebäggande av skada på miljö och hälsa bör produkten hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av dess beståndsdelar. Hushållsanvändare bör kontakta den återförsäljare som sålt produkten eller sin kommun för vidare information om var och hur produkten kan återvinnas på ett miljösäkert sätt. Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera angivna villkor i köpekontraktet. Produkten bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall. Får användas inom Europa        och i Schweiz

Hvordan avhende dette produktet (avfall fra elektriske og elektroniske produkter).

(Gjelder for de EU-land og andre europeiske land som har systematiserte ordninger for selektiv avfallsinnsamling).

Dette symbolet på produktet eller i dokumentasjonen betyr at produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Ukontrollert destruering av denne type avfall vil skade miljøet og menneskenes helse, derfor skal dette produktet skilles ut fra annet avfall, og gjenvinnes på en forsvarlig måte. Du vil derved bidra aktivt til forsvarlig gjenbruk av materielle ressurser. Privatpersoner må kontakte forhandleren som de har kjøpt produktet av, eller de må ta kontakt med de lokale myndighetene for å vite hvordan de kan kvitte seg med produktet på en miljøvennlig måte. Bedriftene må ta kontakt med sine leverandører og sørge for å lese salgsavtalene. Produktet skal ikke avhendes med annet ordinært avfall fra bedriften.

Kan brukes overalt i Europ        og i Sveits

**كيفية التخلص من هذا المنتج** (نفايات المعدات الكهربائية والألكترونية) (سار العمل بها في دول الاتحاد الأوروبي ودول أوروبية أخرى مع أنظمة جمع النفايات). يشير الرمز السفين على المنتج أو يداخل ويقلته إلى عدم التخلص منه عند نهاية صلاحيته مع النفايات المنزلية الأخرى. بسبب التخلص من النفايات بشكل غير سليم ضرراً للبيئة أو لصحة الإنسان، لذا يرجى فرزها عن غيرها من أنواع النفايات وإعادة تدويرها بطريقة مسؤولة ورشيدة. سوف تساهمون كذلك في تعزيز إعادة استخدام الموارد المادية. نعوّم الأفراد بالارتباط بمنجر الموزع الذي اقنى المنتج منه، أو طلب المعلومات حول مكان وكيفية التخلص من هذا المنتج من أجل إعادة تدويره مع الالتزام بسلامة البيئة. ويتضمن علم الفرزات الاتصال بالمزودين والتحقق من شروط عقد البيع المزمع بينهم. يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع المخلفات الجارية الأخرى.

قبل للاستخدام في أي مكان        وأوروبا و في سويسرا